



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/33/83  
19 April 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия  
Пункт 59 первоначального перечня\*

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Письмо Постоянного представителя Фиджи при Организации  
Объединенных Наций от 13 апреля 1978 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст заявления, представленного Фиджи на совместном совещании министров стран Африки, бассейна Карибского моря, Тихоокеанского района и Европейского экономического сообщества, которое состоялось в Брюсселе 13-14 марта 1978 года.

Учитывая связь этого документа с резолюцией 32/185 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Программа действий в интересах развивающихся островных стран", буду признателен за распространение текста данного заявления в качестве документа Ассамблеи по пункту 59 первоначального перечня.

Б. ВУНИБОВО  
Чрезвычайный и полномочный посол  
Постоянный представитель Фиджи  
при Организации Объединенных  
Наций

\* A/33/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, представленное Фиджи по вопросу  
о развивающихся островных странах

1. Специальные проблемы и потребности развивающихся островных стран, начиная с 1972 года, являлись предметом особого изучения со стороны Организации Объединенных Наций и, в частности, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). На своей четвертой сессии, состоявшейся в Найроби в мае 1976 года, ЮНКТАД приняла резолюцию 98 (IV), в которой, в частности, кратко излагались конкретные проблемы развивающихся островных стран следующим образом:

"Многие развивающиеся островные страны сталкиваются с серьезными трудностями в отношении транспорта и средств связи, а также в связи с их удаленностью от основных рынков, и поэтому их экономическое развитие в значительной мере сдерживается. Во многих случаях малые размеры их экономики и рынков, ограниченные природные ресурсы и огромная зависимость от небольшого числа сырьевых товаров в плане поступления иностранной валюты, являются дополнительными и особо значительными препятствиями" а/.

2. Небольшая территория и ограниченные ресурсы являются препятствием на пути развития островных развивающихся стран. С тем чтобы дополнить свои скудные национальные ресурсы, они в большой мере зависят от внешней торговли и иностранной помощи.

3. Во многих случаях развивающиеся островные страны состоят из целого ряда небольших островов. Это представляет собой серьезную проблему в плане жизнеспособности и зависимости каждого из островов. Также существует трудная проблема обеспечения регулярного транспорта и связи в рамках островной группы.

4. Изоляция какой-либо развивающейся островной страны от внешнего мира создает неуверенность у потенциальных инвесторов вследствие незнания страны. Это также ограничивает возможности развивающейся островной страны в плане конкуренции с другими странами, обладающими аналогичной экономикой, не только в отношении рынков, но также и в отношении привлечения иностранного капитала.

---

а/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о работе ее четвертой сессии, том I, доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть I, раздел A, резолюция 98 (IV), пункт 38.

5. Наблюдается серьезная зависимость от регулярных и эффективных международных морских и воздушных перевозок. Однако отдаленность от основных рынков ставит перед развивающейся островной страной проблему высоких внешних транспортных расходов и международной инфляции. Регулярное увеличение фрахтовых ставок, что дополняется международной инфляцией, привело к серьезным проблемам платежного баланса и большой безработице.

6. Серьезная зависимость от экспортных поступлений от продажи одного или двух видов сельскохозяйственных продуктов делает развивающуюся островную страну исключительно уязвимой в отношении изменения международных цен и серьезных проблем производства в тех странах, где регулярно происходят стихийные бедствия.

7. В резолюции 98 (IV) ЮНКТАД от 31 мая 1976 года содержится призыв к системе Организации Объединенных Наций и развитым странам осуществить специальные меры и конкретные действия, соответственно, в поддержку наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю, и островных развивающихся стран, которые дополняли бы меры, применимые в отношении всех развивающихся стран в духе Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка (резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи).

8. В развивающихся островных странах потенциал, содействующий экономической деятельности в плане экспорта, является неизбежно ограниченным, в результате чего расширяется разрыв в области торговли. Однако имеются неиспользованные мощности, в частности, в плане обработки сельскохозяйственных продуктов. Развивающиеся страны заявляют, что фактор, препятствующий прогрессу, связан с отсутствием гарантированного доступа. Развитые страны заявляют, что проблема связана с производством и сбытом. Вероятно, обе эти стороны правы. Однако развивающиеся страны больше теряют в результате непроданных товаров, чем развитые страны в результате неудовлетворительного доступа, и, вероятно, последние должны сделать первый шаг. Эту проблему нельзя разрешить на торговом уровне, и она потребует осуществления положительных мер на высоком политическом уровне. Именно такого рода проблему может решить Совет министров стран Африки, бассейна Карибского моря, Тихоокеанского района и Европейского экономического сообщества. Также необходимо признание того, что любое соглашение должно быть невзаимным и носить преференциальный характер. Однако даже преференциальный и невзаимный доступ может быть в развивающихся островных странах сведен на нет или, по крайней мере, серьезно пострадать в результате высоких фрахтовых ставок, и это является областью, в которую развитые страны вполне реалистично могут направлять помощь. И хотя вполне признается собственная ответственность стран за максимальное осуществление усилий и использование ресурсов, двойное увеличение производства даст мало пользы, если цены понизились в два раза.

/...

9. Для некоторых стран экономическая деятельность, стимулированная с притоком помощи, является разочарывающей. Капитальные субсидии влекут за собой высокие противоречащиеся расходы; министры и высшие должностные лица тратят несоразмерно много времени на заявки о помощи и на ее оформление. Некоторые приведенные ниже изменения в существующем подходе и процедурах могли бы существенным образом изменить положение:

а) доноры должны признать, что просьбы об оказании помощи представляются на основе тщательно взаимосвязанных планов; что на правительство можно положиться в плане их осуществления без постоянной проверки или контроля;

б) выездным миссиям по оказанию помощи должны быть предоставлены максимальные полномочия делать на месте обязательства от имени правительств-доноров;

с) объем документации должен быть снижен до минимума;

д) доноры должны быть готовы предоставить специалистов и технических экспертов на профессиональные посты по просьбе государств, которые в силу своего крайне небольшого размера испытывают трудности в плане заполнения этих постов;

е) необходимо увеличить передачу промежуточной технологии.

10. Степень подверженности небольших островных стран стихийным бедствиям трудно переоценить. Этот документ составлен применительно к широкому кругу стран, однако позволим себе привести один небольшой пример относительно района Тихого океана. Начиная с 1875 года на Фиджи, которые состоят из 320 островов, произошло приблизительно 125 ураганов и циклонов. Из них две трети поразило одну конкретную группу островов. Кокосовые пальмы, которые являются практически единственной товарной культурой, были уничтожены, а дома были снесены. Фрахтовые субсидии и субсидирование цен приносят мало пользы тем странам, у которых ничего нет для продажи или посылки в центры сбыта. Еще меньше средств у них имеется в плане восстановления их плантаций и домов. Следует также помнить, что хотя некоторые небольшие развивающиеся островные государства имеют весьма высокий средний доход на душу населения, доход на душу населения в их сельских районах является исключительно низким. Тем самым необходимо проводить более четкие разграничения при определении фактических областей стран, которые изыскивают помощь. В этой связи в добавлении к настоящему документу содержатся некоторые указания, касающиеся данной проблемы на Фиджи, поскольку она является единственной страной, в отношении которой мы имеем детальную информацию; однако другие страны также могут, безусловно, привести примеры.

/...

Например, считается, что, когда Багамские острова исключили доходы иностранцев и т.д., оказалось, что страна имеет ВВП, аналогичный Барбадосу, а не занимает четвертое место в классификации Всемирного банка.

II. Таковы некоторые из особых проблем небольших развивающихся островных государств, основанные, безусловно, на опыте Тихоокеанского района. Однако, по-видимому, аналогичные проблемы существуют и в других районах.

I2. Организация Объединенных Наций призвала все правительства, в частности правительства развитых стран, осуществить предусмотренные конкретные меры в поддержку развивающихся островных стран, а также наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся стран. На своей тридцать третьей очередной сессии Генеральная Ассамблея путем консенсуса приняла резолюцию 32/185, в которой, в частности, содержался призыв к правительствам, в частности к правительствам развитых стран, полностью учитывать особые проблемы развивающихся островных стран. В этой резолюции также содержался настоятельный призыв ко всем организациям системы Организации Объединенных Наций определять и осуществлять надлежащие конкретные меры в интересах развивающихся островных стран, в частности, в областях транспорта и связи, торговой и коммерческой политики, индустриализации, туризма, передачи технологии, развития морских и подводных ресурсов, потоков внешних ресурсов, защиты окружающей среды и последствий стихийных бедствий.

I3. Можно надеяться, что при оказании содействия программам экономического сотрудничества и помощи развивающимся странам на цели развития система Организации Объединенных Наций и развитые страны признают особые проблемы и потребности развивающихся островных стран путем предоставления им того же режима, который в настоящее время предоставляется наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам.

/...

Добавление

Таблица 1

Распределение ВВП 1976 года (в текущих ценах) по промышленному происхождению и географическим районам

Область	По Фиджи в целом (в миллионах	Сува- Наусори	Остальная часть Вити Леву долларов	Вануа Леву Фиджи)	Острова а/
Сельское хозяйство.....	91,4	2,5	66,3	16,7	5,9
Горная промышленность..	6,7	0,6	6,1	-	-
Производство .....	66,8	30,6	28,9	7,3	-
Коммунальные услуги ...	9,3	4,2	4,4	0,7	-
Строительство .....	27,7	16,9	9,3	1,5	-
Торговля .....	85,2	43,0	36,5	3,1	2,6
Транспорт .....	44,6	29,7	13,9	0,9	0,1
Услуги .....	<u>114,2</u>	<u>66,3</u>	<u>37,7</u>	<u>9,4</u>	<u>0,8</u>
Итого	<u>445,9</u>	<u>193,8</u>	<u>203,1</u>	<u>39,6</u>	<u>9,4</u>
Косвенные налоги (в млн. долл. Фиджи) .....	50,0	26,0	19,2	4,2	0,6
ВВП (в млн.долл.Фиджи)	495,9	219,8	222,3	43,8	10,0
Население (в тыс.).....	588	130	308	103	47
ВВП на душу населения:..	843	1 691	722	425	213

а/ 1 долл. Фиджи равняется приблизительно 1,1554 долл. США.

/...

Таблица 2

Распределение ВВП 1976 года в текущих ценах по промышленному происхождению и трем основным районам

Область	Вити Леву	Вануа Леву	Внешние острова
	(в млн. долл. Фиджи) а/		
Сельское хозяйство .....	68,8	16,7	5,9
Горная промышленность .....	6,7	-	-
Производство .....	59,5	7,3	-
Коммунальное обслуживание .....	8,6	0,7	-
Строительство .....	26,2	1,5	-
Торговля .....	79,5	3,1	2,6
Транспорт .....	43,6	0,9	0,1
Услуги .....	104,0	9,4	0,8
	396,9	39,6	9,4
Косвенные налоги (в млн. долл. Фиджи) .....	45,2	4,2	0,6
ВВП (в млн. долл. Фиджи) .....	442,1	43,8	10,0
Население (в тыс.) .....	438	103	47
ВВП на душу населения .....	1 009	425	213

а/ 1 долл. Фиджи равняется приблизительно 1,1554 долл. США.

-----